

# Minería

*presente en todos lados*

## Reciclar es buena idea

Una computadora convencional contiene alrededor de 1,5 kilos de cobre. Unas 240 millones de unidades son vendidos en todo el mundo cada año. Con reciclarlas, se recuperaría en el mismo período alrededor de 360.000 toneladas del rojo metal.



## Estadísticas "rojas"

Más de 60% de la demanda del cobre en el mundo tiene como aplicación final el uso eléctrico. No obstante, el sector de actividad económica que se sitúa como el primero en consumo de cobre es el de la construcción.



## Va sobre ruedas

La industria automotor utiliza gran cantidad de cobre en sus componentes eléctricos y electrónicos. Pero es en el armado y ensamble de vehículos híbridos donde el uso del rojo metal se hace mucho más notorio.



## Un aliado ecológico

Después de los metales preciosos, el cobre es el que tiene mejor conductividad eléctrica. Ayuda a ahorrar energía y a reducir emisiones de CO2 y combatir el cambio climático.

# Alumbrera

*Acercarnos para conocernos*



SAN MIGUEL DE TUCUMÁN



CONCEPCIÓN

## Un doble beneficio por la vida

San Miguel de Tucumán y Concepción ya cuentan con maternidades que ofrecen servicios de alta calidad, bajo un nuevo paradigma de salud pública. El apoyo de **Alumbrera** con obras ayuda a la integración de la madre, el hijo y la familia.

## SUMARIO

### 04 SOCIAL Capacitación para bomberos

Intercambio con miembros del cuartel de Concepción.

### 06 EDUCACIÓN Una escuela que crece en Quilmes

La N° 213 incorporó aulas para el nivel secundario.

### 11 NUEVA MATERNIDAD Maternidad de Concepción

Una obra para beneficio de todo el sur tucumano.

### 14 SOCIAL Colalao del Valle/ Gastona Norte/ Lules/Concepción

Apoyo a la salud y al conocimiento

### 16 USOS DEL COBRE Tips mineros

El cobre integrado a la vida moderna.

### 05 EXPEDICIÓN Ascenso al Aconcagua

Rescatistas concepcionenses lograron hacer cumbre.

### 08 SALUD La madre, el hijo y la Maternidad

Las obras realizadas dotaron de mayor funcionalidad a la institución de la capital tucumana.

### 13 SOCIAL Red de Mujeres Solidarias

En Famaillá, ellas trabajan y reciben una mano.

### 15 SOCIAL Escuela de Folclore de Famaillá

Aprender a bailar y a difundir la tradición.

Amaicha del Valle

## EDITORIAL

### Dos edificios con mucha vida por delante

Las obras de refacción iniciadas hace algún tiempo en el edificio de la Maternidad “Nuestra Señora de las Mercedes” de Tucumán llegaron a su punto final. Del mismo modo, culminaron las tareas de construcción de la Nueva Maternidad de Concepción. Ambas fueron llevadas a cabo como parte del programa de Responsabilidad Social de **Alumbra**, en el marco del convenio firmado con el gobierno de Tucumán.

El rigor de la información apenas si puede traslucir la relevancia de los trabajos, que benefician la vida, que impactan de manera concreta en las madres, sus hijos y sus familias. Y también en el cuerpo de profesionales que día a día entregan lo mejor de sí mismos. Lo hecho no hace más que fortalecer lo orgullosos que nos sentimos por nuestra forma de trabajar.

Nuestro programa de responsabilidad social empresarial mantiene su alto perfil en otros puntos de la provincia. Las instituciones y organismos beneficiados se suman de manera constante a una iniciativa abarcativa y comprometida con todos. Estamos seguros que este es el camino del desarrollo y de una mejor calidad de vida para la gente.

*Hasta la próxima...*





# Hombres y mujeres hechos para servir

Miembros de los cuarteles de Concepción y de Alumbraera intercambiaron conocimientos durante tres meses.

Para un cuerpo de bomberos, la capacitación permanente es parte vital de la actividad que desarrollan. Los de Concepción así lo entienden, y el ejemplo está en el intercambio realizado durante tres meses con sus pares que tienen asiento en la planta de producción de Alumbraera.

¿Cuántos participaron? 18 en total. ¿Qué hicieron? Prácticas y capacitación. ¿En qué consistieron las capacitaciones? Lo cuenta Luis Eduardo Figueroa, el jefe de la dotación concepcionense: "se hicieron búsquedas y rescates en espacios confinados, trabajos con equipos de respiración, en reanimación cardiopulmonar, en traumas".

Según Figueroa, "fue linda e importante la experiencia para el personal. Los intercambios enriquecen, uno mejora lo que sabe, afianza conceptos, suma información, compara. Todo esto en función al mismo objetivo que todos perseguimos: servir a la sociedad".



# Aconcagua, el desafío es posible

Dos bomberos de Concepción hicieron cumbre y Alumbraera los apoyó acercándoles equipamiento de última generación.

Hacer cumbre en el Aconcagua es el sueño de todo montañista argentino. Dos integrantes del cuerpo de Bomberos Voluntarios de Concepción, especialistas en rescate en altura, no sólo se lo plantearon, sino que lograron concretar la aventura.

Juan Manuel Molaiés y Gabriel Nicolás Elías se prepararon alrededor de un año. Y lograron hacer cumbre en enero de 2013. "Una iniciativa así contempla varios puntos: un alistamiento mental y físico, procurarse los equipos -que nos proveyó Alumbraera- y el dinero, contactarse con una patrulla de rescate. Lo específicamente relacionado al ascenso nos tomó diez días", recuerda Molaiés.

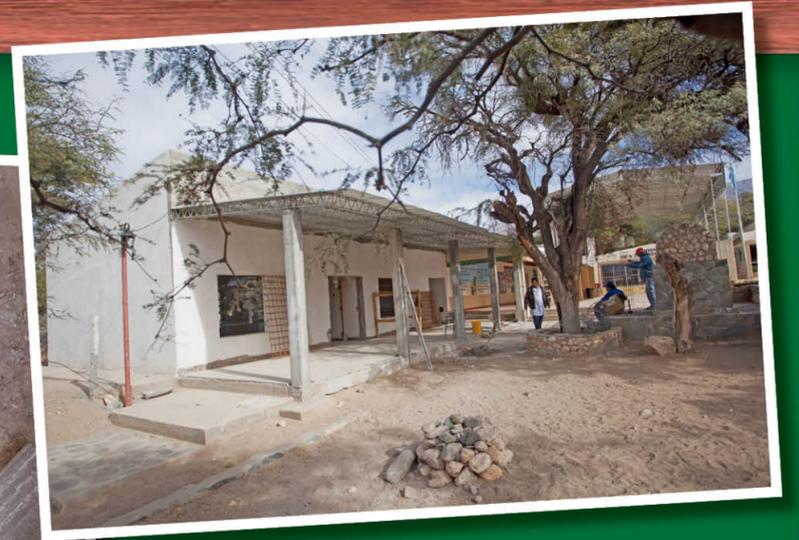
Elías cuenta que el día de hacer cumbre salieron a las 4, con unos -15°, que la jornada se presentó soleada y que no nevaba. "Llegamos a las 14 y fue increíble. Al hacerlo, no sabía si estaba despierto o soñando", apunta desde lo personal. Y Molaiés se suma al concepto, pero desde lo general: "para nosotros, que trabajamos en la emergencia, toda actividad de alta montaña fortalece. Lo que hicimos fue el mejor ejemplo de ello".



## El equipamiento

En la expedición que encararon Molaiés y Elías, resultó clave el aporte de Alumbraera en trajes resistentes a temperaturas de hasta -30°, además de bolsas de dormir, cascos, arneses y otros accesorios.

# Alma de tiza y pizarrón



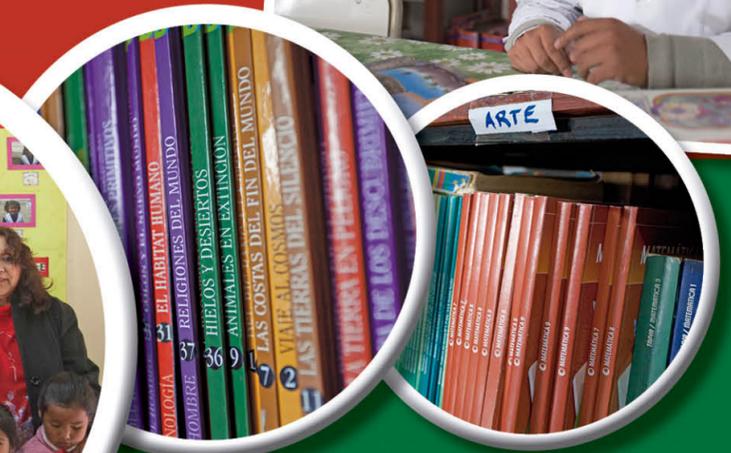
En Quilmes, Alumbra dio apoyo a la escuela N°213 con materiales para la construcción de aulas para el secundario.

La escuela N°213 de Quilmes se denomina "Cacique Martín Iquín", en homenaje a uno de los integrantes de la comunidad que luchó en los años 1600 contra el dominio español. Funciona desde 1917 y reúne en su seno a los hijos de los descendientes de una tierra heroica. Del mismo modo, sus instalaciones sirven como punto de reunión de los miembros de la comunidad de pueblos originarios.

"Son unos 90 los alumnos, entre los que asisten en jornada completa a los niveles de jardín de infantes, primaria y secundaria. Muchos de ellos llegan a pie, recorriendo grandes distancias entre los cerros. A la educación que reciben, se suma el albergue de 25 de

ellos por vivir en zonas distantes. A esto se agrega que a la noche está la escuela para adultos, es decir, vienen los padres de nuestros alumnos", sintetizó el director interino, Daniel Antonio Choquis.

Alumbra le dio un impulso a la institución, aportando materiales para construir dos aulas para los estudiantes del secundario. "Antes tenían clases en un comedor, no era apropiado, además se distraían mucho. Ahora pueden estar más concentrados en su propio espacio" cierra el director de la escuela que cuenta con un plantel de once docentes.



# Un hospital que hace centro en la familia

Las reformas edilicias practicadas en la Maternidad de Tucumán, con apoyo de Alumbra, redundan en mejores servicios y pacientes mejor atendidos y contenidos.

De las ideas a las concreciones hay un largo camino. En la Maternidad Nuestra Señora de las Mercedes de Tucumán lo saben. Aquello de institución centrada en la familia, de partos humanizados, de hospital amigo de la mamá y del niño, encontraba un límite en lo estructural, en lo edilicio.

*“La idea desde 2007 fue comenzar a atender a las pacientes en las unidades de parto y hacer recuperación en el mismo lugar. Con sus familiares cerca. Pero esto se desdecía con la de internación. Las pacientes estaban en un lugar bárbaro y luego... teníamos los pabellones en los que no se podía compartir con los familiares. Nos preguntaron qué necesitábamos y no hubo dudas”. Con firmeza, la directora de la Maternidad, Rossana Chahla cuenta sobre el comienzo de un proceso que habría de llevar a la institución a contar con un edificio y una tecnología entre las mejores de la Argentina.*

El relato de la funcionaria sigue. *“Surgió la posibilidad de que se comiencen a remodelar los pisos. No queríamos más los pabellones de antes, sino las salas individuales; un ámbito como*

*debe ser. Con Alumbra se empezó a trabajar en el sexto piso, pasamos al quinto y al cuarto, se hizo la terapia, el área neonatal en el tercer piso y así pudimos completar todo lo que era internación. Con esto, logramos el concepto integral de Maternidad centrada en la familia”.*

El edificio está, la tecnología también, y de a poco se fue adecuando a todo el personal a los nuevos tiempos. *“Todos tenemos la misma política de atención del recién nacido, del lactante, del vínculo con la madre. Por esto nos certificó la Unicef en 2012. Lo de las obras fue clave en eso. Ahora tenemos las condiciones para enaltecer nuestro postulado”,* cierra Chahla.



**“Más tranquila, más segura”**

*“Vine desde Lules, cuando llegué estaba empezando el trabajo de parto. La atención fue muy buena, estuvieron mi médica y dos enfermeras. Me sentí cómoda porque estuve con mi mamá, más tranquila, más segura. Si se está sola te sentís abandonada.”*  
(Evangelina, paciente)



**EN PRIMERA PERSONA  
“He visto grandes cambios”**

*“Estoy hace 23 años en la institución y pasé por todos los estamentos: residente, jefa de guardia, estuve en el piso. En esos tiempos, no me gustaba el trato que recibía el paciente. Entonces, cuando entré a la dirección, me propuse cambiar el paradigma del hospital público. He visto grandes cambios en la visión de trabajo en buena parte de los 1.000 empleados que trabajan aquí. Creo que estoy a mitad de camino. La Maternidad es mi casa, me crié aquí y voy a devolverle hasta donde pueda todo lo que me dio”.*  
(Rossana Chahla, directora)

## Datos técnicos

- Como parte del programa de Responsabilidad Social de Alumbra, en el marco del convenio firmado con el gobierno de Tucumán, la empresa invirtió más de \$1,8 millón de pesos en la refacción total del sexto piso de la Maternidad.
- A esta suma se agregan \$7,8 millones en la refacción total de los pisos 3°, 4° y 5°.
- La Maternidad atiende más de 12.000 partos anuales. Por su alta complejidad es centro de referencia gineco-obstétrico neonatal público de la región NOA.

# Antes y ahora

de un lugar entrañable

Los empleados de la Maternidad sintieron el impacto de los cambios.



## Los servicios son de primera

"Antes eran unas salas inmensas con 10 o 12 camas donde estaban amontonadas las pacientes. Hoy eso ha cambiado totalmente. La paciente está bien atendida, los servicios son de primera, ni los particulares tienen lo que hay acá. Hay gente que me conoce desde hace años y me dice 'doña Julita, cómo ha cambiado esto' y son pacientes que han venido a tener sus hijos acá y ahora vienen con sus nietas. Todos estamos contentos; antes queríamos hacer las cosas, pero no teníamos con qué, ahora queremos y tenemos". (Julia Coronel de Salinas, ecónoma y coordinadora de consultorios externos)



## Los cambios son importantes

"En este servicio estoy hace tres años. Al inicio de mi profesión vi la vieja Maternidad y la de hoy no tiene nada que ver con aquella. Los cambios que se vienen haciendo son muy importantes y han favorecido mucho a la población de embarazadas". (Gladys Noemí Galván - Supervisora de sala de partos)

## Esto mejoró un ciento por ciento

"Me encargo de este servicio desde hace 24 años. Hoy me siento maravillada. En la parte edilicia, esto mejoró un ciento por ciento, a la maternidad ni se la registraba, e hizo un 'boom' en los últimos cinco años. (Zulema Quiroga - Jefa del servicio de ecografía)



# Que la vida fluya en cada rincón

Ya fue inaugurado el edificio de la Nueva Maternidad en Concepción, obra que ejecutó Alumbra y en la que se invirtieron más de \$15 millones.

La doctora Lía Rossi, directora del Hospital Regional "Dr. Miguel Belasquain" y todo el cuerpo médico sintieron latir fuerte el corazón el 11 de octubre de 2013. Ese día, la expresión: "sueño hecho realidad" estuvo más presente que nunca. Ante sus ojos, la obra terminada e inaugurada de la Nueva Maternidad de Concepción. Luego de varios meses de trabajo, ejecutados por Alumbra, el edificio se dejó ver moderno y funcional, presto a brindar un servicio de notable relevancia para madres e hijos de todo el sur tucumano.

En rigor, la obra se fue entregando en etapas. Así, las áreas de Enfermería e Internación, Esterilización y Farmacia, además de Neonatología fueron las primeras en quedar a disposición de las autoridades del centro asistencial. Y a mediados de septiembre la entrega se completó con los consultorios externos, los quirófanos, los laboratorios, la sala de diagnóstico por imágenes, y las salas de obstetricia y de Unidad Técnica de Protección Radiológica.



## Tendrá un efecto multiplicador

"Creo que con esto vamos a poder asistir y atender a la madre y su hijo como realmente se lo merecen. Es decir, tendrán un lugar confortable, acompañados por su familia y con una infraestructura que les permita afrontar las complicaciones que este hecho natural muchas veces tiene. Además, lo hecho es realmente importantísimo para nosotros como profesionales de la salud. Estoy segura que esto tendrá un efecto multiplicador en el hospital, porque nos obliga a todos los sectores a acompañar este cambio. (Lía Rossi, directora del centro asistencial).



# Única en su tipo

## La Maternidad de Concepción es ahora la más completa del sur tucumano

Con la obra, el hospital "Miguel Belascuain" se convirtió en el único del sur tucumano con alta capacidad de atención, y con el equipamiento y recursos humanos necesarios para ocuparse de embarazos y partos de baja, mediana y alta complejidad.

La obra se llevó a cabo en el marco del convenio de Responsabilidad Social Empresarial entre Alumbraera y el gobierno de Tucumán.

### Datos técnicos

- Etapas del emprendimiento: 3
- Inversión total de Minera Alumbraera: \$ 15.330.700
- Unidades neonatales: 32 cunas
- Unidades de internación: 63 camas
- Unidades TPR (Trabajo de parto y recuperación): 4
- Superficie construida en esta etapa: 4.050 m<sup>2</sup>
- Total superficie construida en la planificación total: 6.400 m<sup>2</sup>
- Capacidad de atención estimada: alrededor de 5.000 partos anuales
- Cantidad de empleados: 160

### "Nuestra casa es un modelo"

"Esta, nuestra nueva casa, es un modelo en instalaciones, atención y plantel. Nosotros, el personal, pasó de un sector chico en el hospital a uno que se parece al de un hotel de lujo. Todo está hecho para trabajar como corresponde. Y las mamás y sus bebés están comodísimos, bien atendidos y contenidos."  
(Aída Carrizo, jefa de servicios de neonatología)

# Ellas siempre están en acción

Alumbraera acercó herramientas de trabajo a la Red de Mujeres Solidarias que desarrollan su tarea en Famaillá.

Como una colmena. Cada una en su lugar. Relevando datos, tramitando, gestionando. En suma, trabajando. La Red de Mujeres Solidarias hace centro en Famaillá.

Patricia Lizárraga, secretaria general de la Red, cuenta que el grupo funciona desde hace 6 años. "Tenemos la posibilidad de conocer las necesidades de la gente. Somos más de 500 mujeres y estamos divididas en barrios", apunta.

Y si bien hay trámites y gestiones que se concentran en salud, también se pone el acento en generar microemprendimientos productivos. Y es allí donde Alumbraera brindó su apoyo.

"Recibimos máquinas de coser y artefactos para el SUM con que contamos. Allí brindamos cursos a las mujeres, amas de casa o desocupadas. Ellas se capacitan y aprenden un oficio. Lo que se confecciona se vende o se expone los sábados en la feria que se hace en las cercanías del Cabildo", relata Lizárraga.



### Trabajo y contención

"Se trata de gente de muy bajos recursos, muy humilde. Aquí aprenden un oficio, que les permite hacer cosas para sus casas, además de tener una salida laboral. Quienes vienen al taller se sienten contenidas".  
(Susana Jiménez - Encargada del SUM, capacitadora laboral en costura)

## Apoyo a la salud y al conocimiento

### Una biblioteca revalorizada

Con casi 100 años de historia, el edificio de la Biblioteca "Nicolás Avellaneda" de Concepción mostraba el inexorable paso del tiempo. Estela López, presidenta de la comisión normalizadora contó sobre la recuperación del edificio. *"Alumbreira nos ayudó con chapas, ladrillos, pisos de granito, insumos y elementos. Estamos muy agradecidos"*, señala.



### Así en el cerro como en la llanura

Colalao del Valle (límite con Salta, en los Valles Calchaquíes) y Gastona (al sur, en la llanura) cuenta con servicios de atención de la salud que recibieron apoyo de Alumbreira. *"Nos enviaron insumos, elementos varios y para comunicación"* dijo Eugenio Guantay, médico director del Caps colaleño. Y Sergio Tabera, presidente del centro vecinal y posta sanitaria gasteña, señaló que la empresa acercó los materiales para terminar la construcción. *"Nosotros pusimos la mano de obra"*, asegura.

### Una mano para vivir mejor

Los abuelos que residen en el Hogar de Ancianos San Isidro Labrador de Lules no solo comparten un techo y el pan de cada día. También el amor de las religiosas de la Congregación Apostólica Marta y María (de Guatemala). Según Carmen Aguilar Cortez, encargada del grupo, a esto se suma el apoyo de la comunidad y de Alumbreira. *"Ofrecemos un mejor servicio desde que la empresa nos acercó dos camas ortopédicas y sillas para discapacitados para los baños"*, asegura.



# Aires de danza y tradición

La Escuela de Folclore de Famaillá recibió apoyo de Alumbreira para mejorar su perfil de enseñanza.



En Famaillá, la Escuela de Folclore Tradiciones Argentinas es toda una institución desde hace 41 años. Para ser parte, no importa la edad, sino las ganas de recibir instrucción en las danzas que identifican a nuestra tierra.

La institución cuenta con un plus: desde hace 22 años se incorporó al Idaf, prestigioso instituto de artes folclóricas de Buenos Aires. Esto permite, según detalla Francisco Acosta, director zonal, que los alumnos (chicos y adultos) rindan y se conviertan en profesores. *"Con esta escuela se logra un fin social: ocupar a los jóvenes en algo sano. Aquí no sólo se perfeccionan, sino que luego ellos mismos enseñan lo que aprenden"*, cuenta.

Para difundir mejor la tarea de la escuela, Alumbreira apoyó con un televisor con pantalla LCD, video, dvd y un equipo de sonido con micrófono. *"Los alumnos tienen la posibilidad de ver las filmaciones de la danza que practican y así mejoran su arte"*, asegura Acosta.

